

Il diritto di giocare, di leggere, di ascoltare.

Una bibliografia per bambini da 3 a 6 anni sui temi di *Rigoletto*

di **Anna Cattoretti**

Programma nazionale Nati per Leggere e Nati per la Musica

“Il guardiano e il buffone. Ossia Rigoletto (che ride e piange)” è ambientato in un **Museo storico del giocattolo** e in questa trasposizione la protagonista è stata immaginata come una **bambola**: Gilda è contesa tra un **padre amorevole e protettivo** (il pagliaccetto Rigoletto) e un **collezionista** che vorrebbe la bella tutta per sé, per la bramosia di aggiungerla alla propria collezione e non per quell’attaccamento sincero che lega ogni bambino al proprio giocattolo o pupazzo preferito. La figura del **guardiano del museo** ci lascia sperare in una soluzione positiva della vicenda...

I **temi** che evoca questa messa in scena sono molti e tutti importanti:

- La **salvaguardia dell’infanzia**, il **rispetto** verso i più **piccoli** e i più **indifesi**.
- Il diritto al **gioco** e il valore che per i **bambini** rappresentano i giocattoli: primi compagni nel mondo, utili nello sviluppare un senso di relazione e per imparare che la condivisione non è rinuncia, ma conquista.
- La **capacità di distinguere tra apparenza e sostanza** sia per situarsi correttamente nel binomio normalità-diversità, sia per esercitare quel senso critico che ci permetta di individuare, dietro a ogni maschera o a ogni proclama, innocenza o malvagità, spontaneità o disegno.
- La vastissima gamma di **sentimenti** che ci attraversano (amore, odio, paura, disperazione, vendetta, affetto puro e incondizionato, passione) e la possibilità di individuarli, indagarli, ma anche gestirli e contenerli.
- La differenza tra **prezzo** e **valore**

Infine... poiché di opera e dunque di concetti ma anche di suoni si tratta, va considerata la capacità che la **musica** ha di **conciliare la bellezza** con i **sentimenti più diversi** e di renderli, perciò osservabili, sopportabili, vivibili, anche nella disperazione o nell’angoscia.

Anche per questo motivo è importante mettere i **bambini** a contatto con la **musica** in generale e con **l’opera** e i suoi più importanti autori, in particolare.

All’elenco dei temi che questa proposta teatrale solleva, uniamo il **diritto che hanno i bambini di leggere e di ascoltare**: di avere chi li porti a teatro, chi legga per loro, chi faccia musica con e per loro e di avere anche dei ‘libri preferiti’ tra i loro giochi preferiti.

Sulla base dei temi indicati, abbiamo scelto alcuni **libri** e li abbiamo organizzati in **categorie**, pur sapendo che il loro contenuto trabocca nell’una o una nell’altra.

Un **buon libro**, infatti, non pone confini all’immaginazione, bensì la proietta in tutte le direzioni e spesso è scintilla per associazioni nuove e inattese che scaturiscono tra chi lo legge e chi lo ascolta.

IL MONDO DEI GIOCATTOLI

Il giocattolo è amico, consigliere, primo interlocutore, confidente; parteggia incondizionatamente per chi lo possiede e gli insegna ad affrontare il mondo.

I miei piccoli giochi / Pascale Estellon (Timpetill Edizioni) ISBN 9788897072072

Un libro per giocare: per i più piccoli che sanno che quando si apre un libro, non lo si ritrova mai uguale.

Akiko e il palloncino / Komako Sakai (Babalibri) ISBN 9788883623073

Un palloncino compagno di giochi, trattenuto dal suo filo. Ma il destino dei palloncini è di scappare via. Un dolcissimo libro con preziosi semplici disegni per raccontare le amicizie specialissime costruite dai bambini.

Buon compleanno, Canguro Blu! / Emma Chichester Clark (AER Edizioni) ISBN 9788887435344

Sei stato Tu, Canguro Blu! / Emma Chichester Clark ISBN 9788887435047

e altri libri della serie: Che facciamo, Canguro Blu? 9788887435221 / Dove sei, Canguro Blu? 9788886557566

Lily e il suo Canguro Blu, inseparabili amici, tra gioie, scoperte, conflitti e soluzioni.

La valigia rosa / Susie Morgenstern; illustrazioni di Serge Bloch (Edizioni Clichy) ISBN 9788867993444

Un oggetto speciale (regalato dalla Nonna), ingombrante e di un colore che non lo fa passare inosservato, che segue un bambino ovunque. I genitori dovranno rassegnarsi al fatto che non si può capire tutto e che si deve imparare ad accettare le scelte dei figli. A loro volta i figli, si accorgeranno, crescendo, che i compromessi sono necessari... ma qui comincia già un'altra storia.

Luna e la camera blu / Magdalena Guirao Jullien; illustrazioni di Christine Davenier (Babalibri) ISBN 9788883623219

Quando si può giocare anche senza giocattoli, con i disegni di una tappezzeria, per esempio. Quando i bambini sembrano chiusi e poco socievoli, ma in realtà... sono solo bambini e hanno una ricchissima vita interiore.

La casetta segreta sull'albero / Brianne Farley (Terre di Mezzo) ISBN 9788861890831

Giocare all'aperto, con la natura che ci aiuta a sognare. E se sogniamo davvero bene, con tutti i dettagli, sarà inevitabile coinvolgere anche chi all'inizio ci ha lasciati da soli.

Dedichiamo una sezione a quei **classici** in cui architettura del racconto, bella scrittura, fantasia, umorismo, e umanità hanno raggiunto un particolare equilibrio. Per una volta non lasciamoci condizionare dalla copertina, se non è attuale, ma facciamo risuonare queste grandi storie con la nostra voce.

La Freccia azzurra di Gianni Rodari è un capolavoro in cui i **giocattoli sono protagonisti e quanto mai dalla parte dei bambini**, a loro difesa al di là delle regole, a volte inique, dei grandi. Ne esistono diverse edizioni, illustrate da bravi illustratori.

Il gigante egoista di Oscar Wilde di cui indichiamo l'edizione: **Il gigante egoista / Oscar Wilde; illustrazioni di Chiara Carrer, traduzione di Caterina Bianchi Clark** (Edizioni Nuages) ISBN 9788886178549, in cui un gigante impara dal gioco dei bambini delle regole diverse da quelle che pensava di dover difendere a ogni costo.

Pinocchio è un burattino ovvero un oggetto teatrale ma anche un giocattolo ed è così protagonista della sua storia e con una tale personalità da meritarsi di diventare 'vero'. Capita purtroppo che in alcuni casi i bambini siano trattati come bambolotti, senza pensare che presto cresceranno e avranno memoria dei loro primi anni di vita, così importanti. Forse Pinocchio vuole rammentarci che un giorno ci troveremo davanti a qualcuno che da 'burattino' guidato passo passo, si è trasformato in una persona adulta come noi. Sarebbe bene pensarci per tempo, immaginarsi i nostri piccoli paffuti e divertenti proiettati nel futuro e riflettere sul rispetto che dobbiamo loro anche quando sono alti meno di mezzo metro. La favola inoltre è talmente ricca di spunti e ben scritta, che vale la pena leggerla nella sua versione originale.

Schiaccianoci e re dei topi / E.T.A. Hoffmann La storia è divenuta nota grazie alla trasposizione in musica di Tchaikovsky e al balletto. Alla vigilia di Natale la piccola Marie riceve in dono uno schiaccianoci che è un pupazzo in forma di soldatino. La notte, lo Schiaccianoci e i giocattoli si animano per combattere contro il Re dei Topi, in una successione di avventure fantastiche.

Reperibile in biblioteca (non più in commercio) si trova la versione illustrata dal celebre Sendak: **Schiaccianoci e re dei topi / E.T.A. Hoffmann; illustrazioni di Maurice Sendak; ed. italiana a cura di Francesco Saba Sardi** (Fabbri).

Giunti ha pubblicato una riduzione della favola, con bellissime illustrazioni e clips musicali: **Lo Schiaccianoci di Pyotr Ilych Tchaikovsky. Il racconto musicale / di Katy Flint; illustrazioni di Jessica Courtney Tickle; traduzione di Francesca Pellegrino** (Giunti) ISBN 9788809850798. Si auspica che i genitori non si limitino alle clips (che riproducono solo degli assaggi minimi, degli accenni) ma propongano ai bambini ascolti più estesi delle bellissime pagine della Suite, che poi verranno rievocati con le clips.

L'IMPORTANZA DI DISTINGUERE TRA APPARENZA E SOSTANZA

La favola di **Cappuccetto rosso** ci insegna a diffidare delle apparenze e a distinguere tra "ciò che vediamo" e "ciò che potrebbe essere diverso da come appare". Se tuttavia applicassimo incondizionatamente tale diffidenza a tutte le situazioni, finiremmo per chiuderci completamente al mondo.

Dobbiamo perciò, da un lato, **imparare a superare la diversità apparente** del 'fuori norma', del diverso, dell'estraneo e, dall'altro, **indagare oltre l'apparente tranquilla superficie** (il bello, l'elegante il seducente), che forse nasconde qualcosa non di interamente positivo.

Il giudizio sarà indipendente dal sentimento e a questo proposito, è molto interessante osservare come, ad esempio, Gilda **ami con affetto puro** sia un padre deforme e deriso, ma buono d'animo, sia un potente di bell'aspetto, ma egoista e abietto ed è soprattutto notevole come **resti fedele ai suoi sentimenti** anche una volta compresa la realtà dei fatti e le possibili conseguenze.

La cosa più importante / Antonella Abbatiello (Fatatrac) ISBN 9788882224455

Ognuno ha qualcosa di importante e, anche se si è tentati di dotarsi tutti delle caratteristiche che vediamo negli altri, sarà opportuno che ciascuno abbia invece la sua propria. Un libro semplice, diretto, ma con un contenuto importante.

I cinque malfatti / Beatrice Alemagna (TopiPittori) ISBN 9788898523061

Cinque "malfatti", appunto, a cui si contrappone "un tipo straordinario", che però alla fine non è migliore di loro, né è in grado di conoscersi bene come loro, nei propri difetti, ma anche nei propri pregi.

Gisella Pipistrella / Jeanne Willis; illustrazioni di Tony Ross (Il Castoro) ISBN 9788869664397

Il mondo è diverso a seconda dei punti di vista, ma non è facile considerarne uno che sia differente da quello a cui siamo abituati.

Rosso: una storia raccontata da Matita / Michael Hall (Il Castoro) ISBN 9788869660603

Accettare le diversità che ci rendono unici e restare fedeli a sé stessi.

Dov'è il mio papà? / Shin Ji-Yum; illustrazioni di Mi-Suk Yoon (Editoriale Scienza) ISBN 9788873074090

Può capitare di avere un'idea preconcepita di ciò che si desidererebbe e che crediamo ci farebbe felici, ma che bello capire che possiamo ottenere lo stesso scopo anche con qualcuno di diverso o altrove.

Insieme più speciali / Beatrice Masini; illustrazioni di Annalisa Beghelli (Carthusia) ISBN 9788895443911

Ciò che manca non bisogna volerlo per forza.

Il saper rinunciare a quello che non si può ottenere. Il sapersi accontentare e l'aiutarsi è un messaggio opposto a quello egoistico del sottrarre qualcosa a qualcuno.

È il contrario di ciò che il collezionista di Rigoletto Opera Education vorrebbe avere.

Il pentolino di Antonino / Isabelle Carrier (Kite) ISBN 9788895799568

Niente è ingombrante, né intralcia, se qualcuno ti aiuta a trovare una buona soluzione.

Mia sorella è un quadrifoglio / Beatrice Masini; illustrazioni di Svjetlan Junaković (Carthusia) ISBN 9788895443621

Un racconto sulla diversità, perché ciascuno abbia il suo posto nel mondo, come i fiori e le erbe in un prato.

Un'eccezionale nevicata / di Richard Curtis, illustrazioni di Rebecca Cobb (Gallucci) ISBN 9788861457331

Danny e il signor Trapper, suo insegnante, sono nemici. L'alunno più somaro e il professore più severo scopriranno tuttavia di avere qualcosa da condividere. Superando impressioni, malintesi e pregiudizi, è sempre importante lasciare all'altro, anche se ci sembra il peggior nemico, una possibilità di dimostrare il contrario.

L'orco e il dentista / Jean-Francois Dumont (Edizioni Clichy) ISBN 9788867991579

Dal libro emerge la differenza tra chi è malvagio e chi è semplicemente ignorante, ovvero non ha idea che possa esistere un'alternativa alle sue malefatte. Questo succede a un orco che (anche se attraverso un vero e proprio inganno, da parte di un dentista) impara a comportarsi civilmente. Tuttavia anche il suo piccolo e furbo antagonista (il dentista) vedremo che ha qualcosa da imparare!

SENTIMENTI ED EMOZIONI

I sentimenti e le passioni, in **Rigoletto** sono tutte spinte all'estremo: scherno, devozione, brama, vendetta, amore, spirito di sacrificio. I libri qui proposti parlano di affetto, di amore, ma anche di **voglie irrefrenabili** e di come sia possibile esercitare la **volontà**, per non trovarsi in loro balia.

Come TI senti? / Anthony Browne (Stoppani) ISBN 9788886124799

Un catalogo degli stati d'animo, per i bambini più piccoli.

I colori delle emozioni (pop-up) / Anna Llenas (Gribaudo) ISBN 9788858012536

Possiamo mettere in ordine tutte le emozioni per benino, con l'aiuto di uno scenografico album pop-up. Ciò non ci preserva, a volte, da andare felicemente in confusione.

Ti voglio bene anche se.... / Debi Gliori (Mondadori) ISBN 978-8804644514

Il vero voler bene è totale e incondizionato: senza ricatti e senza condizioni.

Una splendida giornata / Richard Jackson; illustrazioni di Suzy Lee (Terre di Mezzo) ISBN 9788861894358

Come il nostro atteggiamento di fronte alle situazioni...può "fare la differenza"!

Due che si amano / Jürg Schubiger, Wolf Erlbruch, traduzione di Monica Pesetti (Edizioni E/O) ISBN 9788866322559

Un libro di poesie dolci e divertenti, da centellinare.

Guance ciliegine / Bruno Tognolini (Giunti) ISBN 9788809052734

Un libro speciale, sul quel misterioso sentimento che è la timidezza.

Ora sono felice / di Antoinette Portis, traduzione di G. Genovesi (Terre di Mezzo) ISBN 9788861894983

L'enfasi è sul fuggevole e prezioso "momento attuale", in cui poter godere ciò che si sta vivendo. Ma anche perché accanto a noi c'è qualcuno di speciale...

Le passioni incontrollabili

Le passioni incontrollabili, il "lo voglio perché lo voglio" trovano nel libro **L'amico del piccolo tirannosauro / Florence Seyvos, Anais Vaugelade** (Babalibri) ISBN 9788883622922 una guida formidabile. Se in nome dell'amicizia il piccolo tirannosauro riuscirà a vincersi e a non mangiare il suo amico topolino, anche i nostri bambini potranno imparare ad aspettare e... a rispettare. E magari ci riusciranno anche gli adulti.

* **Oh no, George! / Chris Haughton** (Candlewick Pr; Brdbk edizione) ISBN 9788878742963

George è un cane cosciente delle sue marachelle. Promette di fare il bravo, ma sa quanto è difficile mantenere quelle promesse e ne soffre. Contenersi, resistere all'irrefrenabile desiderio di scavare nella terra, rincorrere il gatto etc. con tutto ciò che ne consegue, è un'ardua impresa. Ci riuscirà, George?

* **Abracazebra / Helen Docherty e Thomas Docherty** (Nord-Sud Edizioni) ISBN 9788865264539

Invidia, risentimento, congiura.... e pentimento, in un racconto molto bello e articolato.

Rigoletto e Gilda: papà e figlia

Le relazioni positive tra genitori e figli pongono per i bambini le basi per una vita serena ed equilibrata. La comunicazione e la condivisione di spazi e momenti sono la chiave di questa riuscita.

Le mani di papà / Émile Jadoul (Babalibri) ISBN 9788883622854

Le mani che accompagnano il bambino (per i bambini più piccoli)

Papà isola / Émile Jadoul, traduzione di Federica Rocca (Babalibri) ISBN: 9788883623226

I superpoteri di un papà volenteroso.

L'incredibile avventura di un Bimbogatto / Etgar Keret, Aviel Basil; traduzione di A. Shomroni (Terre di Mezzo) ISBN 9788861893313

Come insegnare a papà quello che deve fare, eventualmente con un manuale da consultare all'occorrenza.

Sei la mia principessa / Brigitte Minne; illustrazioni di Merel Eyckerman, traduzioni di Désirée Petrizza (Mondadori) ISBN 9788804703938

Un delizioso libro che racconta una giornata speciale.

Chiedimi cosa mi piace / Bernard Waber; illustrato da Suzy Lee (Terre di Mezzo) ISBN 9788861894006

La bimba e suo papà si infilano giacca e cappello per uscire. Ciò che piace, è bello esaminarlo, pronunciarlo, domandarlo per riascoltarlo, raccontarlo. Chiedete ai bambini cosa loro piace e aiutateli così a scoprire il mondo, con i loro occhi. Alle osservazioni si associano pian piano anche i ricordi. Un gioco a domanda e risposta, coordinato dalla bimba e giocato da entrambi. Bellissimi i delicati disegni a matita.

LA DIFFERENZA TRA PREZZO E VALORE

Il meraviglioso Ciciapellaccia / Beatrice Alemagna (TopiPittori) ISBN 9788898523276

L'inestimabile valore di una ricerca, per fare un dono alla mamma.

Ti chiamerò papà / Daishu Ma e Ran Can (Rizzoli) ISBN 9788817102582

Che valore possono avere degli oggetti, seppur attraenti, rispetto a tutto ciò che impariamo ogni giorno e rispetto alla memoria che costruiamo?

Il regalo / Sylvia van Ommen (Lemniscaat) ISBN 9788860660046

Di non facile reperimento, si può trovare in biblioteca.

Regalare il tempo in cui si è pensato con affetto a una persona e si è immaginato cosa potrebbe farle piacere. Creare con le proprie mani qualcosa di unico.

LIBRI SULL'OPERA PER GENITORI E INSEGNANTI

Si segnalano almeno due collane dedicate all'opera, pensate per la scuola dell'infanzia e primaria:

- **Magia dell'Opera**

- **Alla scoperta del melodramma** (Curci) realizzata in collaborazione con il Teatro dell'Opera di Roma e l'Associazione Tito Gobbi

- **Le Storie dall' Opera** (Vallardi I.G.) con schede didattiche e quaderni di attività, oltre ai libri.

L'opera è polvere da sparo / Elio e Francesco Micheli; progetto grafico di Francesca Cadei (Rizzoli) ISBN 9788817097253

Elio (e le Storie Tese) e i grandi dell'opera: un libro divertente, spiritoso, ricco di collegamenti, curiosità e paralleli. Non una storia della musica, ma una chiacchierata molto efficace per dimostrare come è giusto e naturale sentirsi vicini a Rossini, Bellini, Donizetti, Verdi e Puccini, i... "favolosi 5". Vestivano abiti diversi, quei giovani brillanti, ma ci somigliano, hanno fatto la loro rivoluzione, hanno dato uno scossone al mondo, sono stati derisi e ostacolati, prima di essere approvati e riconosciuti. L'opera è 'polvere da sparo': con loro la musica si è nutrita delle problematiche del tempo e si è tramutata in bellezza trascinante. Assieme agli autori va citata Francesca Cadei e il suo eccellente progetto grafico.

Voci su Verdi / Serena Piazza e Antonio Marinoni (Rizzoli) ISBN 9788817069571

Una biografia di Verdi per ragazzi.

Notti horror... all'Opera / Cristina Bersanelli; illustrazioni di Gabriele Clima, con CD audio (Curci) ISBN: 9788863951868

Capolavori della lirica, per bambini: alcuni brani di Rigoletto sono accostati ad altri del repertorio operistico.

Rigoletto a scuola. Dalla lirica al rap. Laboratorio didattico musicale interdisciplinare per la scuola primaria / Cristina Bersanelli, Paola Bertassi (Curci) ISBN 9788863952841

Un laboratorio sull'opera Rigoletto, che considera circostanze, storia, luoghi e musica.

Rigoletto. The story (in inglese) / Carlo Scheggia; illustrazioni di Cecilia Tamburini, traduzione di R. Merlini ISBN 9788860564320

La storia di Rigoletto (in questo caso fedele al libretto), raccontata e illustrata.

Quest'opera è distribuita con Licenza Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License ed è disponibile gratuitamente online: <http://eum.unimc.it/it/catalogo/436-rigoletto-the-story>